

# El Heraldio Cristiano

AÑO XIII.

Santiago de Chile.—20 de Septiembre de 1928

NUM. 951



Cascada de Casa Pangui

PRECIO: 20 CENTAVOS

# NOTICIAS MUNDIALES

Por EMETERIO BAEZ

## DEL EXTRANJERO

—En un accidente de aviación perdió la vida el Ministro de Comercio y Aeronáutica de Francia, M. Maurice Bokanomski. Se han hecho severas críticas por los repetidos accidentes de estas últimas semanas.

—Venizelos, el célebre político griego, ha sido atacado seriamente de la epidemia llamada el **Dengue**. Segun datos oficiales los atacados de esta enfermedad en toda Grecia, llegan a 300 mil personas.

—“El día del Trabajo” que celebra la Federación Obrera de los Estados Unidos el 3 de Setiembre, el secretario dijo en un discurso que el número de desocupados en el país, alcanza a 3 millones; suman las familias, da una cifra de 15 millones que no tienen asegurado su alimento.

—En Rusia ha sido elegida Presidente del Comité Central Ejecutivo de la provincia Kalluga, la primera mujer, Serafina Liubimova, de 30 años de edad. Ese cargo equivale al puesto de gobernador.

—Los habitantes de la Nueva Gales del Sur, en Australia, han decidido por voto popular rechazar por 820 mil votos contra 331 mil, el proyecto de ley prohibicionista.

—El presidente de México, señor Elías Cárdenas, ha anunciado su propósito de renunciar a continuar en el poder una vez terminado su período legal.

—Al Congreso Eucarístico de la Serena vendrán dos obispos bolivianos. Con esto se anuncia que asistirán 17 obispos a dicho congreso, ¡No es poco!

—Por declaraciones del Patriarca de la Iglesia Nacional Mexicana, señor José Joaquín Pérez, se anuncia que dicha organización religiosa cuenta con 370 mil miembros, 32 sacerdotes y 238 Iglesias. Se persigue el ideal de la libertad religiosa, rehusando obediencia a un jefe extranjero, como es el Papa.

—Ha causado impresión en los círculos financieros de Nueva York la rapidez con que ha sido cubierto el último empréstito chileno. Cuarenta y cinco minutos demoró en Londres, y 30 en Nueva York. La prensa allí hace notar el prestigio de que gozan las finanzas chilenas.

—El Embajador de Gran Bretaña en los Estados Unidos, Mr. Howard, dijo en un discurso en la Unión de la Liga de las Naciones, que mientras la Europa no arregle sus asuntos domésticos no se acercará la gran República a la referida Liga.

—El Nuncio católico de Berlín, en un discurso en la Convención Católica Pangermana, expresó la opinión del Papa en los que se refiere a la acción católica, que “en vista de las necesidades de la larga tarea de la Iglesia, el clero necesita de la cooperación de los seglares”.

—La señora Elcira Soriano ha sido elegida Alcaldesa de la pequeña población de Sao José das Lages, en el estado de Río Grande du Norte, Brasil. Es la primera mujer brasiliense que ocupa ese puesto.

## DEL PAÍS

—Con la presencia del Embajador de los Estados Unidos, Mr Culbertson, y distinguidas personalidades de la localidad, se ha celebrado con mucho brillo el cincuentenario de la fundación de los establecimientos de instrucción de la Misión Metodista. “Concepción College” y “Colegio Americano” de Concepción.

—Un fraile de la orden mercedaria, de esta capital, se cayó del tercer piso donde tenía costumbre de subir todos los días a dar de comer a las aves. A consecuencia de la caída dejó de existir.

—Un enfermo de “delirium tremes” recluido en el hospital de Temuco, fué atacado de un acceso de furia, cargando contra los enfermos. Estos presa del pánico, en desesperado esfuerzo huyeron a los patios dando voces de auxilio. Costó trabajo reducirlo a la impotencia.

—En el proyecto de legislación del Director de Sanidad del Dr. Vergara Keller, se contempla la tuición del Estado sobre la mujer y el niño. Aquella, desde el embarazo hasta dar a luz, y este hasta el sexto mes desde su nacimiento, estarán bajo la protección del Estado.

—En “Angostura Inglesa”, en la región magallánica, naufragó el vapor “Llanquihue” de 4,600 toneladas, y perteneciente a la firma Braun y Blanchard. Todos los pasajeros y la tripulación, fueron salvados.

—En clausura pleno y con enorme mayoría, fué nombrado por Supremo Gobierno, Rector en propiedad de la Universidad del Estado, el señor Daniel Martínez.

—En la próxima exposición regional de Osorno se dará comienzo a la filmación de una película, cuyo argumento se desarrolla en el pintoresco cielo austral de la región de los lagos. Dirijirá la filmación el actor nacional Enrique Campos.

—En la campaña pro Defensa de la Raza, varias matronas han sido procesadas por la Dirección de Sanidad, a causa de abusos en el ejercicio de su profesión.

—Ha llegado al país como enviado especial de la colectividad mundial sionista, el doctor Akiva Ettinger, una gran personalidad hebrea. Ha hecho declaraciones a la prensa muy optimistas respecto al resurgimiento de la Palestina en su política de independencia y económica.

—Modestamente y a iniciativa particular, se fundó en Iquique un Centro de Extensión Cultural, con el propósito de preparar técnicos para la industria del salitre. En el cuarto año de esta verdadera Universidad Industrial, cuenta con una asistencia media de 438 educados, y 18 cursos de estudios prácticos.

—La prensa aplaude las declaraciones del Alcalde de Viña del Mar, respecto a la actividad de los trabajos que se ejecutan y que permitirán en breve plazo la transformación de ese balneario.

—Los obreros de Viña del Mar ofrecieron una entusiasta manifestación al señor Emilio Figueroa Larraín, por su nombramiento como Embajador de Chile en el Perú.

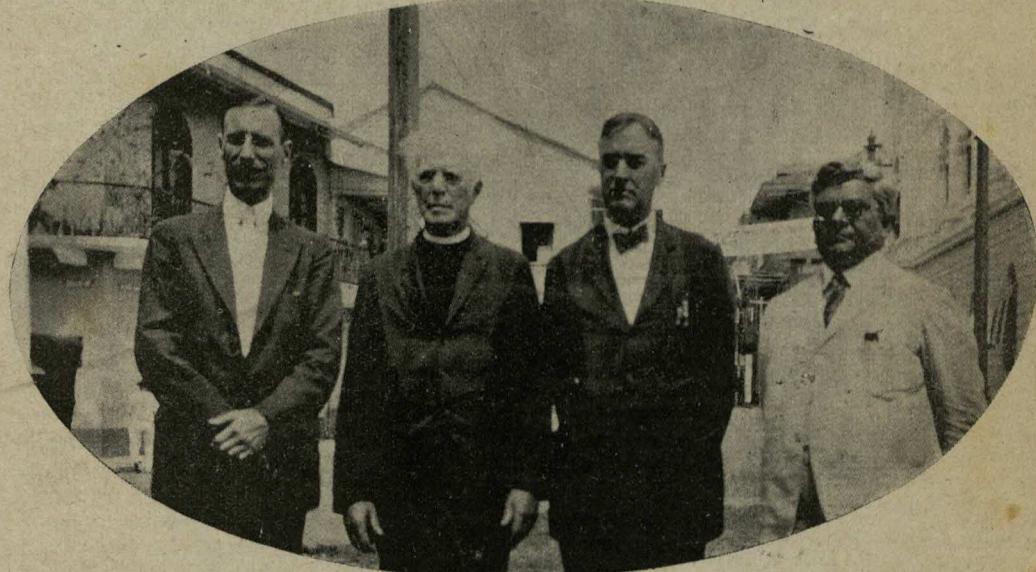
# EDITORIALES

## OBISPOS NACIONALES METODISTAS

La más importante legislación de la última Conferencia General Metodista, es la que concede el poder de elegir sus obispos nacionales, a las varias Conferencias Centrales del Metodismo mundial, después de estar aprobada por dos tercios de las conferencias anuales y laicas de dicha iglesia, la enmienda constitucional. Aunque la Conferencia Central de América Latina es la más pequeña nos aseguraron que la propaganda basada en nuestra acción en Panamá, era la principal inspiración y guía de la Conferencia General al tratar este asunto tan delicado y tan importante.

Comisión Judiciaria decidió que las Conferencias Centrales no tienen según la Constitución el derecho de elegir y consagrar sus obispos nacionales, pero es igualmente cierto que la Conferencia General abrió camino para hacer posible el ejercicio de tal poder, lo más pronto posible.

¿Dónde están, pues, nuestros "candidatos"? Ahora, no son obispos ni candidatos. Una nueva Conferencia Central tendrá que elegirse y una vez en sesión, elegirá dos obispos nacionales. Sería natural esperar que los "candidatos" de la última Conferencia Central, tuviesen la preferencia en dicha elección, pero debemos tomar en cuen-



Es nuestro privilegio presentar aquí un grabado de los dos obispos Oldham y Miller, junto con los dos "candidatos" nacionales que elegimos para el obispado nacional. El Dr. Howard, es argentino, de segunda generación y bien conocido y amado en Chile, y el Dr. Mendoza es mexicano. No fueron elegidos obispos, sino "candidatos al obispado nacional", una vez establecido tal obispado.

Al llegar a Kansas City, nosotros los de las varias Conferencias Centrales nos reunímos en las comisiones y privadamente, para hablar sobre un asunto de tanta importancia para el futuro de la obra metodista. El hecho de que nos habíamos atrevido a presentar nuestra petición en forma tan clara y detallada, ayudó a conseguir el triunfo para la causa de todos. Es verdad, que la

ta que ninguna Conferencia puede imponerse sobre otra.

Es de lamentar que estos dos hombres, que tanto merecen el honor y tan bien podrían desempeñar la obra del obispado, sufran ataques personales en sus respectivos campos, como si ellos mismos hubieran iniciado su campaña motivados por la ambición personal y egoísta. Pero la verdad es otra. Estos hombres, que sin duda alguna, son los mejor preparados que tenemos entre los nacionales de la Iglesia Metodista de América Latina, fueron elegidos sin haber hecho ninguna campaña personal, ni abierta ni escondidamente. Fueron elegidos porque nosotros, los delegados de siete países, creemos que son los mejores para este puesto, y deben ser los primeros para ocuparlo. Pero parece que van a ser víctimas de los

prejuicios si no de la envidia de varios que se llaman hermanos, y que tratan de cubrir su mal espíritu defendiendo nimiedades de interpretaciones legalistas, como si la Iglesia Metodista fuera una organización de escribas judíos en vez de ser una hermandad cristiana.

No podemos decir si estos dos estimados hermanos serán los primeros en ocupar el puesto de obispo nacional metodista, pero si podremos decir que todo el nacionalismo metodista latino-americano estará a prueba en la próxima sesión de la Conferencia Central. Si dicha Conferencia se deja llevar por prejuicios, envidias, y ambiciones egoístas, al principiar lo que debe ser un nuevo día en la historia del metodismo, habrá razón de tener pesadumbre en toda la iglesia, porque dichos poderes se entregaran en manos de hombres todavía no capaces de usarlos dignamente. ¡Qué Dios conceda que no sea así, sino que los miembros de toda Conferencia Anual y Laica estén despiertos para luchar contra todo mal espíritu, y para demostrar que la administración episcopal bien puede ser confiada en manos de nacionales!

A. F. Wesley.

\* \* \*

#### LA FUSION DE DOS GRANDES DENOMINACIONES

Desde hace un buen número de años se nota en la parte más representativa y numerosa de la Iglesia Protestante, una tendencia hacia la unificación. Verdad es que jamás sus elementos han perdido su conexión vital: una misma fe, un mismo Espíritu, un mismo Salvador, una misma interpretación de las doctrinas fundamentales, constituyen el vínculo indisoluble de unión de todas sus ramificaciones. Sus diferencias han girado sobre puntos secundarios de doctrina y formas de gobierno. En eso ha consistido su fraccionamiento.

Sin embargo, es indudable que esto ha sido un inconveniente; se admite generalmente, que es el precio que el Protestantismo ha tenido que pagar a cambio del libre examen. Si es así, es un precio ínfimo si se le compara con el que han tenido que pagar los católicos por lo que ellos llaman unidad: la esclavitud de la inteligencia y el engrillamiento de la iniciativa.

La Reforma partió en dos la Iglesia de Occidente. La parte que estaba contenta con el estado de cosas de esa época quedó fiel a Roma; la otra, iluminada por la antorcha que irradiaba en Wittemberg, volvió a la Biblia e hizo de la religión una

cuestión personal; acentuó el sentimiento de responsabilidad individual; suprimió los mediadores y proclamó a Jesucristo como el único mediador y jefe de la Iglesia.

Entonces empezó el fraccionamiento; día a día se multiplicaban las sectas. Con ello la causa perdía en cohesión y el fin primordial que todos veían claro y que perseguían con rudo afán, se malograba en parte.

Ese movimiento divergente alcanzó ya su punto máximo. Una nueva corriente lleva hoy a esas fuerzas hacia un nuevo centro de gravedad. De ahí debe nacer una nueva vida rejuvenecida y amaestrada por siglos de experiencia para que encare con bríos no conocidos antes, el complicado cúmulo de problemas que representa la vida multiforme de los días que corremos.

El siglo XX es la antítesis del siglo XVI. Una fuerza incontrarrestable sembraba el denominacionalismo por todas partes; el distintivo característico de los teólogos era la intransigencia. Por no ceder un ápice en sus puntos de vista llevaban a la Iglesia a nuevas divisiones. Con la herencia inapreciable que nos legaron, recibimos también algunos males. Y no podía ser de otra manera. Aquellos fueron días de fervor religioso y apasionamiento doctrinario. La intransigencia había sido la tradición milenaria de la Iglesia que repudiaron los reformadores. Ese espíritu, dentro de un sistema tiránico producía la unidad; dentro de un sistema de amplia libertad conducía al fraccionamiento. Fué la repetición de una ley histórica: rotos los lazos de la férrea opresión que entraba el pensamiento, la Reforma entró en un terreno de plena libertad con los peligros que ésta entraña cuando se explora el campo por primera vez.

Somos de los que creen que el cristianismo evoluciona constantemente hacia una interpretación más fiel y racional de las verdades de la religión y sobre todo de la persona de Cristo. En aquellos tiempos los hombres eran más idealistas, hoy son más prácticos; eran entonces más teólogos, ahora son más cristianos; la intransigencia, o sea, un celo excesivo y contraproducente era su rasgo dominante; la tolerancia, o sea, un profundo respeto por el pensar ajeno, es la nota distintiva de los mejores cristianos del día de hoy. El credo importaba entonces más que el carácter, el carácter importa hoy más que el credo, porque el credo que produce vidas nobles tiene que ser un credo bueno. Entonces se buscaba más la religión en las ideas, hoy se busca la religión en la vida; entonces se adhería a un sistema o confesión de fe, hoy se va apasionadamente tras una personalidad.

Los sistemas teológicos están deshechos, pero no lloramos sobre sus escombros: en en medio del montón en que yacen, se yergue como piedra diamantina, immaculada e invulnerable, la figura amada del Maestro de Galilea, orientando al mundo con su mirada de amor. De la nebulosa que originan las crisis religiosas y de los conceptos teológicos en fuga ante una comprensión más honda de las fuerzas espirituales, surge más luminosa la verdad. ¿Qué importa que los moldes que la contuvieron se desmoronen de gastados si nos queda ésta con más luminosos contornos en nuestro cerebro y mayor realidad en nuestro corazón?

Los conceptos estrechos no son la puerta estrecha de la que habló el Maestro. Dentro de su espíritu de amor cupo el respeto a toda noble iniciativa sin importarle de dónde viniera. Por eso vió posibilidades donde los hombres no veían más que negaciones y gérmenes de muerte. Por eso El es el maestro supremo del optimismo. Mucho ha perdido el mundo por no haberlo comprendido así.

Hoy nos acercamos más que nunca hacia esa bella faz de la personalidad del Redentor. Un sano espíritu, de amor y tolerancia lleva en sí la simiente de la unidad. El celo intolerante no prospera ya en las comunidades religiosas. Con ello se ha removido un gran obstáculo en el camino de la fusión de todas las fuerzas del protestantismo.

De ahí que los grandes congresos celebrados en Edimburgo, Panamá, Montevideo y Jerusalén hayan llamado a todas las iglesias evangélicas a la cooperación. La cooperación no podemos mirarla como la idealidad final de nuestros esfuerzos, sino como el preámbulo que ha de llevarnos a una iglesia unida, perfectamente bien fusionada, que no suscriba a un credo sino a una personalidad. El Cristo sobre el Calvario con sus brazos extendidos, símbolo de amor, el más sublime, ha de ser nuestra bandera. Ni de Apolos, ni de Pablo, ni de Cefas, sino de Aquél que murió.

Es así como la línea del progreso convergente sigue su curso y la cristalización más bella de esa tendencia ha explotado en Kansas, en Mayo último, cuando la Conferencia de la Iglesia Metodista votó, en medio de un entusiasmo delirante, una invitación a la Iglesia Presbiteriana de unión efectiva de ambas organizaciones eclesiásticas.

Si estos son los signos de los tiempos hay que convenir en que son gloriosos; porque muchos desearon ver esto y no lo vieron. La mente más fértil no podría medir hoy los resultados que nos traería semejante unión ni la influencia que tendría sobre

otras denominaciones religiosas, ni el inmenso impulso que recibiría el movimiento misionero.

Desde hoy en adelante millones de cristianos estarán pendientes de los estudios que realizarán las comisiones de las dos iglesias mencionadas, que se reunirán para estudiar el problema en todos sus aspectos y tratar de dar cima a una empresa que ha de traducir la ferviente aspiración de una parte de la cristiandad. Quiera Dios iluminar a los eminentes siervos de Dios que han de tener sobre sus hombros tan magna tarea! Entretanto, los que vivimos en campos misioneros no omitamos esfuerzos para probar que hemos adherido sin reservas a ese ideal, cuya realización hará época en la carrera gloriosa de la Iglesia de Cristo.

Efraín Martínez R.

\* \* \*

#### HIMNO A LA JUVENTUD CRISTIANA

##### MUSICA

*Life Time Hymns. — Onward Christian Soldiers N.º 57.—V. Flagier.*

Juventud Cristiana, entra a combatir,  
A Cristo y su Iglesia dales tu existir;  
Deja ya la inercia, vé sin desmayar  
A vencer las fieras hordas de Satán.

##### CORO

Pronto, pronto, camaradas,  
Pronto alzad el pabellón  
Que ya llegó el día  
de la Redención.

Juventud Cristiana ¿No sientes dolor  
Al ver como caen, segadas en flor,  
Las almas, por quienes el Hijo de Dios  
Sufrió las espinas y el Calvario atroz?

Juventud Cristiana, sin titubear  
De perdón las nuevas lleva a cada hogar;  
Dile a los que sufren, al que no halla paz  
Que tan solo en Cristo hallarán solaz.

¿Qué esperas, qué esperas, noble Juven-  
tud?  
Bajo el Santo Emblema, de Gloriosa Cruz,  
Vé con paso firme y resolución  
A sacar al pueblo de la postración.

Jenaro Santander P.

## CONFERENCIA DEL DISTRITO SUR

Por algunos inconvenientes y para dar lugar a preparar mejor el programa, el Superintendente me avisa que la fecha se posergará para celebrarla del 11 al 14 de Octubre. Tomen nota los delegados de que el excelente Coro de Temuco se prepara para asistir a la Conferencia y se gestiona la visita de algunos evangelistas. Hay interés y animación por asistir a la hermosa ciudad y puerto de Valdivia; por nuestra parte estamos orando al Señor para que nos visite con la presencia de Su Santo Espíritu.

La Comisión de Hospedaje.

\* \* \*

## CARTA ABIERTA

Santiago, 17 de Setiembre de 1928.

Hnos. Misioneros, Ministros y Laicos:

A raíz del regreso al país del Rev. Roberto Elphick, de su gira por Palestina y Estados Unidos, los obreros y obreras evangélicos de Santiago, celebramos una serie de reuniones unidas a fin de imponernos de los acuerdos del Gran Concilio de Jerusalén y en lo posible aprovechar las inspiraciones de él emanadas.

Fué así como nació entre nosotros la idea de procurar la unificación de las diferentes iglesias evangélicas que trabajan en el país y para empezar este trabajo entre las iglesias Presbiterianas y Metodistas, se ha designado una comisión mixta compuesta de dos misioneros y dos laicos.

Estamos preocupados de armonizar nuestras ideas y veríamos gustosos que donde haya obreros de estas dos grandes ramas, procurarán estudiar este importante problema y, si fuera posible, nos comunicarán sus ideas, experiencias o trabajos; pues quiéramos que este movimiento fuera el reflejo del sentir general de nuestro pueblo evangélico. Valdría quizá la pena de organizar comisiones semejantes a la nuestra en cada pueblo importante con el fin de proseguir adelante esta aspiración nacional.

Nuestra comisión es de carácter local y ha acordado, desde luego, suprimir los nombres denominacionales y designar las iglesias por sus nombres o ubicaciones.

Toda correspondencia relacionada con estas actividades debe ser dirigida a Casilla 1628. Santiago.

Fraternamente en Cristo.

Roberto Elphick, Presidente.—Gmo. Villanueva, Secretario.

## VIDA NUEVA

Es maravilloso contemplar el despertar de nuestra Madre Naturaleza, después de un letargo en que ha estado sumida por varios meses.

Sus súbditos sacuden el sueño, los árboles se estremecen al paso rápido de la savia que recorre su cuerpo dando nueva vida, y vemos como nos tienden sus ramas desnudas por tanto tiempo al rigor del frío, cubiertas ya con los nuevos y tiernos brotes.

Aspiramos ya, el aire saturado con el perfume de los duraznos en flor, y como heraldos anunciantes, se percibe el armonioso conjunto de trinos que entonan las ave-cillas que buscan afanosamente el elevado álamo o el tupido y soñoliento sauce llorón, el lugar donde construirán su nido para dar abrigo a sus hijuelos.

Parece que todos se unen para esperar ansiosos la llegada de la reina primavera que se acerca con su albo y vaporoso velo, en su calesa azul, acompañada de las musas que a su paso van dejando millares de florecillas, que ambalsaman el aire, y el eco que dejan, es un eco de música divina.

Todo esto impresiona gratamente nuestro ser que también se ha asociado a este despertar, la savia espiritual recorre aceleradamente nuestro corazón, haciendo florecer nuevos ideales, haciendo nacer el deseo de estar más cerca de Dios para poder aspirar ese perfume divino y poder así, con tanta belleza, levantar un altar en nuestro corazón, donde se eleve siempre una ple-garia de eterna gratitud.

Despojémonos de este sopor que nos aniquila, para poder gozarnos de una vida nueva, poder ofrendar nuestro espíritu, nuestra alma renovada a Dios, como primicias primaverales.

Esther Olivares.

“El Sur”, prestigioso diario de Concepción, dedicó más de dos páginas enteras al cincuentenario de Concepción College y Colegio Americano. Así se está ganando el respeto y el aprecio del pueblo, la obra evangélica, en Chile. Que siga mereciéndolos!

Mientras que un pecado pueda esconderse en vuestro pensamiento, se reproducirá en actos.

## LA IGLESIA Y EL ORDEN SOCIAL

Franca, decisiva, dinámica fué la declaración que hizo la Conferencia General metodista frente al sistema capitalista reinante, que ha dado margen no sólo a problemas de orden económico, social e industrial, sino también a vastas complicaciones internacionales, como la última carnicería humana del año 1914, por ejemplo.

La Iglesia de Cristo, es una organización destinada a difundir generosamente los ideales del Redentor que tuvo en tanta estima la personalidad humana, que dió su vida por la redención del hombre. Si tal es el concepto que tuvo el Maestro de la criatura humana, se deduce claramente que los representantes de los ideales del Mártir del Gólgota, hemos de conseguir que dentro del régimen dominante, la personalidad humana y todos sus atributos, reciban atención primaria, suprema, ineludible.

Por esto, la Iglesia Metodista estima que los ideales sociales y espirituales de Jesús han de ser la norma de la vida individual y colectiva. Cree, además, que el individuo debe reconocer una obligación noble hacia la sociedad en que vive. Esta es la cristalización de los dos mandamientos de Jesús: "Amarás al Señor tu Dios y a tu prójimo como a tí mismo". Traduciendo estos ideales la Iglesia Metodista estima que, en referencia a la educación, significan:

1.) El advenimiento de un orden social en el que cada niño tenga la mejor oportunidad para su desarrollo.

2.) Oportunidad educativa para todos los seres humanos, dándose facilidades para estudios intensivos a los más competentes.

3.) La divulgación de un completo y científico programa de educación secular y religiosa destinado a cristianizar la vida y la conducta diarias.

Preconiza la cristalización de un programa que tienda a la conservación de la salud, mediante la educación más completa en la higiene. Auspicia la creación de escuelas y de hogares que brinden el mayor confort, y estima que se ha de desarrollar un plan efectivo de actividades para las horas desocupadas del obrero.

Sustenta muy en alto el aspecto sagrado de la libertad de opinión, de prensa y de asamblea. Se pronuncia resueltamente en pro de un programa científico de educación internacional para promover la paz y la buena voluntad entre los hombres, mediante la exposición clara de los males horrorosos de la guerra, de las bebidas, de la ignorancia y de los males sociales.

En relación a la industria, la Iglesia Metodista aboga porque:

## MEDITACION SEMANAL

Lo que debemos al  
Gran Designio  
es que tejamos nuestra  
FE  
en la tela de nuestra vida.

1.) Tanto el capital como el trabajo han de buscar siempre la felicidad de la sociedad en la cual sirven.

2.) Se reconozca que la propiedad es sólo un medio que ha de administrarse cristianamente, buscando el bienestar común.

3.) Se deje de hacer trabajar a los niños en la industria.

4.) Las condiciones de trabajo sean sanitarias, que protejan abundantemente a la mujer, protejan al obrero contra accidentes, enfermedad y le asegure contra la desocupación.

La misma Iglesia hace presente que deben existir tribunales de arbitraje para dirimir las diferencias entre obreros y patrones. Los obreros necesitan gozar de amplia libertad para organizarse, según su propia conveniencia. Rechaza la finalidad lucrativa del régimen actual y aboga porque el servicio rendido en favor de la sociedad sea la norma que inspire a patrones y obreros. Se adhiere, igualmente, a la idea de que se distribuyan conciudadanamente los productos de la industria.

Nos conviene, como cristianos, reflexionar atentamente acerca de esta legislación, y tratar de conseguir que estos ideales triunfen en la sociedad presente.

¿Hasta qué punto seremos capaces los evangélicos chilenos de aplicarlos valerosamente?

Pedro Zotteler.

Nadie ha hallado un alma en el protoplasma.

No ponga la mano de vuestro hijo en la del Diablo, enseñándole a jugar a los naipes.

Una laucha puede molestar a un elefante hasta causarle la muerte.

# VIDA DEVOCIONAL

## UNA ORACION PARA CADA DIA

Por el Rev. J. H. Jowett.

### SEPTIEMBRE

23. Padre mío, si hoy día tropiezo con alguna contrariedad, ayúdame a tornarla en una victoria espiritual! Que no sólo esté tranquilo en el éxito, sino también tranquilo en la aparente derrota! Que Te glorifique en mis tribulaciones!

\* \* \*

24. Cristo Señor mío, ¿me darás hoy día una nueva visión de Tí mismo? Concédeme que vea alguna excelencia de Tu carácter que pueda apropiármela en mi vida! Que me revista un poco de Tu gracia! Que me haga un poco más afortunado en Tus joyas y más rico en las fuerzas de Tu Espíritu!

\* \* \*

25. Padre mío, enséñame el significado de mi filiación. Que no la rebaje con algún concepto indigno! Que por el pensamiento elevado me eleve a las alturas! Levanta mis ojos hacia las cumbres. Y que mi vida vaya tras mi mirada!

\* \* \*

26. Padre mío, a Tu diestra hay placeres sempiternos. Que sea capaz de apreciar Tus deleites! Que aprenda ahora mismo a gozar de las cosas de Dios! Líbrame de todo deleite carnal, y fija mi mente en las cosas que son de arriba!

\* \* \*

27. Señor mío, resucitado, ayúdame a vivir contigo en los lugares celestiales. Que traiga lo celestial a lo terrenal! Que todos mis deberes estén penetrados de espíritu celestial! Que mi vida esté escondida en la Tuya!

\* \* \*

28. Padre mío, quisiera rogarte para que el comercio del mundo sea santificado hoy día. Que el ministerio del comercio crea lazos de más profunda amistad! Que las necesidades corporales nos lleven a la fecunda comunión del Espíritu!

\* \* \*

29. Dios santo, que las glorias de Tu primavera despierte mi corazón a la belleza y al júbilo! Que todo el invierno de mi corazón quede extirpado! Que toda la gelidez y la frialdad de mi corazón se desvanezcan a la llegada de Tu Espíritu, y que conozca el gozo de mi Señor!

Traducido por Angel Medina.

## LA CONQUISTA DEL TEMOR

**Bosquejo del sermón por el Dr. Stanley Jones**

Deseo hablaros esta noche sobre "La Conquista del Temor". No hay uno solo de nosotros que hayamos vivido sin un temor: los temores ocupan en todos una buena parte de su vida.

Ahí tenéis la parábola de los talentos: Jesús relató que un hombre dió a uno de sus siervos cinco talentos, a otro dos, y a otro uno, y les dijo que después volvería a pedirles cuenta de cómo los habían empleado. A su regreso, el hombre que recibió cinco talentos, había ganado otros cinco talentos, así que puso diez talentos a los pies de su señor, de cuyos labios salieron esas palabras tan llenas de gracia: "Bien, buen siervo". Vino el segundo que había trabajado con los dos talentos, y trajo dos sobre ellos, y de los labios de su señor salieron las mismas palabras. Pero el tercero no trajo más que un solo talento porque había tenido miedo, y dijo: "Señor, cuando me diste el talento yo tuve miedo, y fui y escondí tu talento en la tierra". Por causa de nuestro temor, cada uno de nosotros tiene talentos no desarrollados. Hay muchas personas que no viven la plenitud de su vida porque tienen temor. Si algo pudiera librarnos de nuestros temores llegaríamos a ser "Personalidades Desarrolladas". Descubrimos que la causa de nuestros temores es la falta de recursos personales, la falta de algo en nosotros mismos. Y temblamos ante la vida. Es un hecho muy significativo que un 75 por ciento de las personas que acuden a consulta a ciertos especialistas científicos, van por causa de algún temor; el temor de fracasar; la vida es demasiado grande y misteriosa, y temen fracasar.

¿Cuál es nuestro temor? Un hombre de Manchester apelaba a las bebidas alcohólicas para alejar o ahogar sus temores, pero al despertar por la mañana descubría que Manchester y todos sus temores estaban tan junto a él como antes.

Algunas personas acuden a la religión como si ésta fuera una especie de calmante o narcótico para producir la insensibilidad a los temores de la vida. Pero si la religión fuera un narcótico, sería peligrosa. Jesús dijo: "Yo he venido para que tengáis vida, y para que la tengáis en abundancia". Se negó Jesús a tomar el narcótico de vino que le ofrecieron cuando estaba su-

friendo en la Cruz. Estaba resuelto a obtener Su poder para sufrir, de otra fuente.

Hemos vivido, vivimos, viviremos. El pasado nos llena de temores porque nos damos cuenta que vamos siendo juzgados por un universo moral. Se dice que la gente quebranta las leyes. Nosotros no quebrantamos las leyes; son las leyes las que nos quebrantan a nosotros, y nos arrojan de sí, heridos y temblorosos. Nadie puede escapar de las consecuencias del pecado.

Hacemos las cosas más pequeñas, y algo nos condena o nos aprueba, en seguida, en nuestro interior. No somos como el tigre que salta sobre su presa, la despedaza y devora, y lame sus labios sin remordimiento alguno. Nuestro pasado nos acusa. El hindú dice que al través de mil encarnaciones, nuestro pecado nos hallará; aunque estemos rodeados por millones de otros seres; nuestro pecado nos hallará, como la madre vaca en una enorme manada halla siempre su propio ternero. Omar Kayyam dice que un dedo va escribiendo nuestro pecado y que lo escrito queda, nunca borra una línea, nunca vuelve atrás para enmendar lo escrito.

Algunos de vosotros habréis leído la novela "La Letra Escarlata". Es el relato de un hombre que era muy respetado en la sociedad. Sedujo a la joven Hester; nació un niño, la joven se negó a divulgar el nombre del hombre; luego la joven fué sentenciada a ser encarcelada y cumplió esa parte de la sentencia. El hombre continuó gozando del respeto público, pero iba sufriendo un quebranto lento pero seguro bajo el sentido de su culpa. Finalmente, en la celebración de una festividad, la joven tuvo que estar de pie en una plataforma elevada, llevando sobre su pecho un cartel con la letra *A* en color escarlata (que significaba adultera) y estaría así a la vista de toda la procesión que había de pasar por allí, — procesión encabezada por el hombre culpable. Se había notado algún tiempo antes de aquel momento, como temblaban sus manos; había una profunda palidez detrás de su sonrisa. Al llegar la procesión frente a la plataforma, repentinamente se separó él de la procesión, y ante el asombro de la multitud subió a la tarima y se colocó al lado de la pobre mujer. El había participado en su pecado: ahora participaría en su vergüenza. Bajo la excitación del momento, tuvo un ataque nervioso y se desmayó, y al caer medio sofocado dió un tirón a la pechera de su camisa, desgarrándola, y cuando lo levantaron vieron sobre su corazón la letra *A*, no escrita con tinta, sino con sangre de su mismo corazón. Todos tenemos que encontrar-

nos con nuestros pecados en alguna parte, de alguna manera. ¿Cómo podemos librarnos del temor? Es inútil decir que los olvidaremos, porque vuelven: no basta resolver que seremos buenos en el futuro. Eso no cancelaría el pasado. ¿Qué puede quitar ese pasado? Solo Dios puede hacerlo. Ah, sí, Dios puede; pero no concediéndonos un perdón barato, de poco costo, porque no podríamos aceptar un perdón de esa clase. Por encima de todo queremos, necesitamos, un universo justo. Si el perdón fuera barato, nuestra alma se rebelaría contra él, lo rechazaríamos. Entonces, ¿cómo puede Dios perdonarnos?

Mahatma Ghandi predica y vive una vida austera y pura. En cierta ocasión sufrió gran tristeza y quebranto de corazón porque entre los jóvenes de su *ashram* (institución) había penetrado la inmoralidad. De puro dolor se impuso un ayuno absoluto. Ayunó uno, dos, tres, cuatro.... días; al terminarse una semana de ayuno completo, vinieron ante él los jóvenes culpables y le pidieron llorando su perdón. ¿Pudo acaso ofrecerles el perdón? Sí, porque ya no era un perdón de poco costo. El mismo había sufrido por ellos, y ese perdón le había costado, y valía algo. La Cruz de Cristo es el precio que Dios paga para que el perdón no sea barato. La Cruz no representa poco costo: las manos enclavadas, las sienes coronadas con espinas, revelan el precio que ha debido pagar por ese perdón. En Cristo, Dios nos dice: "Os ofrezco un perdón que cancela el pasado".

Si Dios nos perdonara el pasado, sin darnos poder para el porvenir, eso no sería redención. Jesús no vino para salvarnos evitando que fuéramos a algún infierno; vino para salvarnos quitando el infierno de dentro de nosotros, y para poner el Cielo dentro de nosotros. El pecado es el comienzo del infierno. La bondad y la rectitud son el comienzo del Cielo aquí.

Dios nos ofrece el Evangelio de una nueva oportunidad. Puede uno nacer de nuevo con una nueva herencia, libre de las viejas tendencias y características.

La descripción de lo que hemos sido en el pasado, sería ésta: 1) Una vida dividida. 2) Conscientemente en error. 3) Conciencia de inferioridad. 4) Desdichada. La vida gobernada por Cristo, es una vida que se va cambiando. Encaramos primeramente la terrible lucha interior; el ángel y la bestia, en nosotros, luchan por la supremacía. En segundo lugar, sabemos que estamos en el error. Tercero, sabemos que fuimos hechos para algo mejor, y que vivimos en un nivel inferior. Cuarto, ningún obrador de mal-

dad, puede ser feliz. El siguiente relato ilustra algo esto: Bajaba yo por una de las montañas de la India, con un gobernante hindú, y, en la conversación, me preguntó: "¿Cree Ud. que hay más dolor, o más placer en la vida?" "¿Quiere Ud. saber cuál es mi experiencia?", le pregunté. Me contestó que sí. Y le dije: "En cuanto a mí se refiere, hay 999 veces más gozo que dolor en la vida". El me contestó: "Está Ud. en un error. Para mí hay 999 veces más dolor que gozo". — Pronto descubrí la razón. El estaba dejando su familia en las montañas, e iba a visitar a su querida. Así no podría tener gozo. Solo la vida buena puede tener gozo. Tengo un pequeño canario en mi hogar en la India, que nunca canta hasta después de haberse bañado por la mañana. No puede cantar hasta que no esté limpio. Ni tampoco nosotros. Pero el Cristo nos puede purificar, — puede capacitarnos interiormente para afrontar las demandas que nos vienen de afuera.

En cuanto al porvenir, siempre estamos afrontando lo desconocido: por ese sendero desconocido del porvenir, nos espera lo que llamamos la muerte. Algunos temen la muerte. Un amigo me escribió: "Se acerca la muerte y tengo temor". Almas como las nuestras temen mirar el dolor, y por ahí cerca está la muerte. Puede estar a una hora, a un año, a 25 años de nosotros, pero todos tenemos que pasar por la muerte. En el futuro siempre afrontamos lo desconocido. Algunos tememos afrontar el porvenir. Tal vez tememos la muerte.

Ahora bien, Cristo no nos dice que no tendremos tribulación. Probablemente tendremos más tribulación si le seguimos a El. En cierta reunión, un hombre se puso de pie y dijo: "Desde que comencé mi vida cristiana no he tenido pena ni tribulación alguna". Pero esa no ha sido mi experiencia. El mal viene a los buenos y a los malos, por las guerras, la pestilencia, los terremotos, etc. Cristo profetizó todas esas cosas. Es un programa bien sombrío, pero muy realista. El nos dijo que todo eso acontecería, y luego agregó: "Y esto os será para testimonio". Volveréis todas estas experiencias en testimonio. Es decir, no tenéis que soportar y sobrelevar vuestras penas, pero tenéis que usarlas. Aquí viene a todo escape un caballo ensillado, sin jinete. Un hombre, — en el mismo momento que parece que será pisoteado por el animal, alcanza a tomar resueltamente las riendas de la brida, de un salto está en la montura, y con la mano fuerte sujetada y vuelve con las riendas al caballo obligándole a tomar la di-

rección que él desea. Jesús dijo, prácticamente, que debemos cabalgar sobre nuestras penas, y hacer que ellas nos lleven.

A Jesús se le criticó porque andaba en compañía de los pecadores. Cuando los Fariseos le criticaron, Jesús relató la parábola del pastor que dejó todo su rebaño en el redil para salir a buscar la oveja perdida. Y habiéndola hallado, la trajo sobre sus hombros gozoso, y reunió a sus vecinos y les dijo: "Regocijáos conmigo porque he hallado mi oveja que se había perdido". Y Jesús levantó Su mirada a las alturas, y dijo: "Así es Dios". — Una mujer perdió una moneda, y barrió y revolvió toda la casa hasta hallarla; y luego juntó a sus vecinas para regocijarse con ellas, porque había hallado su moneda. Y Jesús levantó Su mirada a las alturas, y dijo: "Así es Dios". El barrerá todo Su universo para hallar una alma perdida. Todo ese gozo representa el gozo de Dios. ¡Así es Dios!

El hijo pródigo dejó la casa de su padre y gastó sus años en el pecado. Pero al fin dijo: "Me levantaré e iré al hogar de mi padre". El padre amante, durante mucho tiempo había estado esperando, escrudiñando las lejanías, ansiando su regreso, y cuando le vió de lejos, viiniendo, corrió a su encuentro. El hijo lloró la confesión de su pecado sobre el pecho de su padre, y el padre con su beso le quitó el pecado y le recibió de nuevo en el hogar. Ese es Dios. ¡Así es Dios! — Arrojaron críticas al Cristo, y El convirtió en paráboles.

La Cruz es el punto más sombrío en la historia humana. Fué una Cruz de odio. Cristo convirtió ese punto más sombrío en el punto más luminoso de la historia. Cristo lo convirtió en amor. Cristo no llevó la Cruz; sufrió la Cruz para la salvación del mundo. Pablo emplea el mismo método de hacer uso de sus penas y tribulaciones. El convirtió sus impedimentos en instrumentos. El tuvo "una espina en la carne", que tiene que haber sido algún defecto físico. Tres veces pidió al Señor que le fuera quitado, y no le fué quitado; pero le fué concedido algo mejor: el poder de hacer uso de ese sufrir. El Señor le dijo: "Bástate Mi gracia". Dios dió a Pablo poder para hacer uso de sus flaquezas, y Pablo clamó: "Cuando soy débil, entonces soy fuerte". "Me gloriaré de mis flaquezas, porque habite en mí el poder de Cristo". Llegó a ser un hombre más fuerte por causa de sus flaquezas.

Miremos el capítulo 13 de la 1.<sup>a</sup> Epístola a los Corintios, ese poema de amor. Solo de un corazón quebrantado podría emanar un amor como ese. Pablo había sufrido mu-

chos dolores, escarnios, prisiones, azotes, y luego, mojando su pluma en la sangre de su mismo corazón, escribe este poema sin igual. Estaba escribiendo a ese pueblo que amaba, y les dice: "El amor es sufrido, es benigno. El amor no tiene envidia. El amor no es jactancioso. El amor no busca lo suyo propio, no se irrita, no piensa mal. El amor todo lo sufre, todo lo espera, todo lo soporta. El amor nunca fracasa". Ese amor surgió del dolor de su propio corazón, cuando ese pueblo a quien tanto había procurado ayudar le había criticado. Eso fué el dolor convertido en amor.

Cristo nos salva de la tribulación y el dolor, pero nos comunica el poder para usarlos. Dos de mis mejores amigos en la India, lo eran el señor Lee y su esposa. Tenían seis hermosos niños, viviendo en una escuela de Darjelling, punto situado en la pendiente de una colina. Una noche, durante una terrible tormenta de lluvia, hubo un gran desprendimiento de tierra que derrumbó casas y barrió con todo, arrojando las ruinas al valle, y los niños quedaron sepultados en las ruinas. Un pequeño niño fué hallado aún con vida, y pudo relatar como, cuando se desencadenó la tormenta, la hermanita mayor reunió a los niños, y oró con ellos, y les dijo que no tuviesen miedo porque Dios los protegería; y luego ese niño también murió. Todos pensaron que la Señora de Lee quedaría aplastada por el dolor. Pero asistió al servicio de sepultura radiante de gozo. Habiendo quedado así deshecho su propio hogar, organizaron el hogar de nuevo, y en él fueron como padre y madre para 300 nifitos pobres. Sobre la sencilla lápida en memoria de sus hijos están los nombres, y debajo estas palabras: "Gracias a Dios que nos da la victoria por el Señor nuestro Jesu-Cristo". No hubo ninguna queja contra Dios. Ninguna protesta declarando que no era bueno. Pero dieron gracias a Dios por el poder para vencer el pesar y el dolor.

Nadie está seguro si no puede soportarlo todo, venga lo que venga. En Cristo todo lo podemos vencer.

Uno de los más hermosos caracteres que yo jamás he conocido, fué una mujer notable, muy educada y culta. Se llamaba Pundita Ramabai; quedó viuda con una hijita. ¿Qué podría hacer una viuda hindú con su hogar todo deshecho? Fundó un hogar para viudas y huérfanos. Para comenzar, no tenía nada más que su fe en Dios. Comenzó con 50 viudas y huérfanos; después tuvo 100, después 200, más adelante 1000, después 1500, y últimamente 2000 viudas y huérfanos eran bendecidos allí. Su hija,

que había llegado a la edad de mujer, y que tenía las mismas cualidades que distinguían a la madre, la misma capacidad intelectual y espiritual, estaba pronta para tomar a su cargo la dirección de la institución, para tomar a su cargo la dirección de la institución, para aliviar a Pundita, que comenzaba a tener una edad avanzada, — cuando enfermó y murió. Fué un golpe cruel. Una señora hindú fué para consolar a la madre, pero volvió de su visita maravillada, y dijo: "fuí para consolarla, y ella me consoló a mí". Una de las declaraciones más impresionantes que jamás se me ha hecho, fué cuando Pundita Ramabai me dijo que oraba por mí todos los días.

¿Qué podéis hacer con una religión como ésta? Es victoriosa sobre la vida; siempre triunfa. Los que pertenecen a Cristo descubren que la vida les pertenece. Venen la vida, porque han sido vencidos por el Cristo.

Una vida con Cristo nos ofrece: para el Pasado — perdón; para el Presente — una regeneración interior; para el Porvenir — el poder de hacer uso de todo, sea lo que fuere. Esa es una vida libre del temor de todo.

De "La Reforma".

#### SOCIEDAD MISIONERA NACIONAL

##### Informe de Agosto

Miss. Jennie Mae Smith . . . . .	\$ 50.—
Miss. Edith Reynolds . . . . .	50.—
Sr. Paul Sulzer . . . . .	100.—
Sr. E. E. Reed . . . . .	100.—
Soc. Mis. Local, Concepc. . . . .	150.—
Sra. Amelia de López, (Julio)	25.—
Rev. Roberto Elphick . . . . .	10.—
Concepción College . . . . .	600.—
Soc. Mis. Local, II Iglesia Stgo.	115.—
Sr. Francisco Arcos . . . . .	300.—
	\$ 1,500.—

##### SALIDAS

Honorarios del mes . . . . .	\$ 720.—
Cancelaciones B. Mardones . . .	100.—
Gastos extras . . . . .	8.—
Saldo en contra del mes anterior . . . . .	807.—

Total de Salidas . . . . .	\$ 1,635.—
Saldo para Septiembre, en contra . . . . .	\$ 135.—

Santiago, Casilla 7015.

E. BAEZ.  
Tesorero.

Amigo y hermano: esperamos su contribución, y ojalá muy prono!

## PARA NIÑOS

## UNA REINA SIN MIEDO

En el remoto oriente vivía una vez un rey. Tan poderoso era y con tal espíritu de conquista que sus dominios se extendían desde la India al África, y aún quiso dominar a Grecia.

En el tercer año de su reinado resolvió dar una gran fiesta a sus súbditos para que se dieran cuenta de su riqueza, poderío y generosidad.

Llamó a palacio a todos los habitantes de la real ciudad, los más humildes y pobres fueron invitados y por siete días comieron y bebieron sin medida.

¡Encantados estaban con la fiesta! Los llenaban de asombro las cosas que los rodeaban. Cortinas de lino puro, blancas y azules, sujetas con cordones de lino blanco y púrpura y suspendidas con argollas de plata de grandes columnas de mármol, rodeaban el atrio. El piso era de mármol blanco, alabastro y piedras de color azul y sobre él se hallaban alrededor lechos de oro macizo y de plata. Cuando los visitantes tenían sed bebían en copas de oro, cada una de ellas labrada de distinta manera.

Todos gozaban mucho y alababan al rey grande y generoso.

Pero se cometió un grandísimo error en esta fiesta, había vino y podían beber cuanto quisieran. Podéis imaginaros lo que sucedió. Muy pronto los hombres estaban intoxicados con el licor y, lo que es más grave, el rey no supo darles un buen ejemplo a sus súbditos. Este, que era un valiente general y rígido gobernante, no sabía dominar sus pasiones. En el último día de holgorio bebió en exceso y no supo lo que hacía. Mientras en el atrio se celebraba el fesín, la hermosa reina agasajaba a las mujeres y no había venido aquí. Y el rey intoxicado con el licor, súbitamente se acordó de su consorte y como se enorgullecía de ella resolvió mandarla buscar para que los príncipes y su pueblo vieran cuán linda y majestuosa se veía con los paramentos reales y la corona deslumbrante de joyas preciosas.

La reina, sin embargo, no ignoraba lo que ocurría, pues llegó a su conocimiento que los hombres estaban ebrios y el rey lo mismo. Enojada porque de tal manera olvidaba su dignidad de gobernante y resuelta a no presenciar escenas de ebriedad, mandó decir, con altivez, que no obedecería al monarca. Bien sabía que esta réplica podía

costarle la vida, porque en aquellos tiempos los reyes eran todopoderosos, pero de tal manera aborecía los excesos que prefería morir antes que hablar con un rey beodo.

Cuando él recibió su respuesta su cólera fué terrible. Nunca se había atrevido alguien a desobedecerlo. Los hombres que lo rodeaban temían de ser víctimas de su ira.

—¿Cómo la castigaremos? — preguntó el rey.

Y con el ánimo de apaciguarlo y agradarlo uno de los cortesanos insinuó que podía lanzar una proclama diciendo que la reina rebelde perdía su título y que sería arrojada del palacio. Si el rey no hubiera estado intoxicado podría haber comprendido que la reina tenía razón al negarse a venir y no hubiera sentido tales deseos de castigarla. Pero en ese estado de medio-idiotez en que se hallaba, dijo, con voz de trueno, que ere ese el mejor consejo y envió un mensajero a los departamentos reales de la reina para que la despojara de sus atavíos y de su corona porque perdía su rango de soberana. Vestida modestamente, a pie y sin acompañantes, salió la que había disfrutado de todos los esplendoros de la Corte, como una pobre menesterosa—en com-



El Niño Jesús y las Escrituras

paración de su elevado cargo anterior,—pero, en verdad, rica porque había cumplido con su deber y era dueña de la mayor de todas las posesiones: una buena conciencia.

Recordad las dos lecciones que contiene esta historia: las terribles consecuencias de la ebriedad y el supremo dón de tener "una conciencia libre de ofensa a Dios y a los hombres".

El rey ebrio era Assuero. (En vuestra historia antigua lo conoceréis con el nombre de Jerjes), y la reina sin miedo, tan digna de imitarla, era llamada Vasthi. Encontraréis la historia en el primer capítulo del Libro de Esther.

H. G. Tunnicliff.

#### CATOLICISMO Y PROTESTANTISMO

"El catolicismo se asemeja a un gran ferrocarril que tiene todas sus vías extendidas, todo su sistema organizado, los trenes listos y las máquinas a presión. Todo lo que hace falta es sacar el boleto, subir al tren, permanecer quieto y dejarse llevar en el convoy al lugar de destino. En cambio, el protestantismo se asemeja a una peregrinación, a un movimiento de un pueblo como el de Israel al salir de la tierra de Egipto. Algunos marchan a pie, otros a lomo de caballo, otros en carros, algunos en "Fords" y otros en lujosos "limousines". Cualquiera puede descender donde guste. Cada uno puede ajustar su propia marcha y velocidad. Existen guías pero no pueden compulsar, solamente pueden aconsejar y persuadir.

El milagro consiste en que tal conglomerado de personas puede marchar hacia adelante. Es mucho más fácil tomar el tren. Pero el tren corre sobre rieles que han sido puestos de antemano, mientras que la caravana se interna por territorios nuevos, descubre lugares donde edificar nuevas ciudades y donde fundar nuevos imperios. La verdad es que nuestra empresa protestante es una aventura desesperada y arriesgada.

Pero, gracias sean dadas a Dios, porque estamos en medio de ella.

El catolicismo está sobre *rieles*; el protestantismo es una *migración*. Pero es necesario que asumamos las solemnes, tremendas e inexorables derivados de nuestro protestantismo.

Es justamente en este punto donde frascasamos. Depender de *todos* es a la vez terrible y glorioso".

Guillermo P. Merrill.

#### NOTICIAS DE LA OBRA

##### VENGA A NOS TU REINO

Hermosa plegaria que el Nazareno enseñara en el sermón de la Montaña, ha sido elevada a los cielos a través de diez y nueve siglos y cada vez que ha nacido del fondo de corazones sinceros ha tenido su respuesta, pues El dijo, "todo lo que pidiéreis al Padre, en mí hombre, os será hecho".

Esta ha sido la ferviente oración de los evangélicos de Chile, que queremos ver el Reino de Dios en nuestra tierra y gracias sean dadas a Nuestro Buen Dios, que nos está permitiendo ver los frutos de nuestras peticiones.

El Domingo 2 del pte. se cobijaban bajo el techo de la II Iglesia de Santiago, (Ex-II Iglesia Metodista) los hermanos que forman esa congregación acompañados de los miembros de las iglesias hermanas del Salvador y Redentor y también de la iglesia de Sierra Bella. La concurrencia llegaba a 300 personas y el objeto de esa reunión era celebrar unidos, la Cena del Señor. Francamente, nos sentimos en el Cielo y nos asiste la convicción que podemos traer a la tierra el Reino de Dios.

Participaron del sacramento 169 personas y era maravilloso ver un presbiteriano, al lado de un metodista o nacional. Un chileno al lado de un norteamericano, español, boliviano, alemán, o mapuche. Ver un blanco al lado de un cobrizo, un anciano al lado de un joven, un hombre al lado de una mujer.

El servicio fué presidido por los Revds. Báez Lorenzo y Kraus tomando parte también algunos misioneros y laicos. Esta reunión es el preludio de una serie de reuniones unidas que auspicia el comité de unificación que en este mismo número se publica una carta abierta.

G. Villanueva.—Coresponsal.

##### CURICC.—Inauguración de una institución.

—El sábado 1.<sup>o</sup> del presente se llevó a efecto en la Sala Social un programa literario con motivo de la inauguración de la institución juvenil "David y Jonatan", fundada recientemente en esta Iglesia. El programa desarrollado fué muy del agrado de los asistentes, desempeñándose cada persona con mucho acierto. Nuestro pastor nos habló acerca de la amistad inseparable de David y Jonatan y nos exhortó a seguir su ejemplo como jóvenes cristianos y a marchar siempre unidos, por medio del amor que fué el que mantuvo inseparables a estos dos jóvenes. Al mismo tiempo nos dijo que debemos luchar con denuedo, a fin de combatir los vicios que son la causa de la ruina y degradación del hombre, que los practica.

A continuación vino el desarrollo de algunos juegos, al término de los cuales nos fué servida la clásica taza de chocolate preparada exquisitamente por las expertas manos de la hna. María de Muñoz, y servida a los presentes por un grupo de señoritas. Las horas trascurrieron sin darnos cuenta, retirándonos todos muy contentos de haber fraternizado una vez más.

**Cobardo atentado.**—El Miércoles pasado al dar comienzo a la reunión de costumbre, dos jóvenes el uno vistiendo uniforme de soldado

y el otro de paisano, dando nuestras de muy poca cultura comenzaron a lanzar palabras groseras, e insultos contra los que no molestábamos en lo más mínimo, en vista de lo cual el hermano Domingo Díaz les llamó la atención en términos corteses y respetuosos basta esto para que el militar sacara su cinturon y agrediera a este hermano de sorpresa infiriéndole con la hebilla del cinturon una herida en la cabeza, haciéndole manar abundante sangre. Llamados los carabineros lograron detener a uno de ellos huyendo el militar. Terminada la reunión nos dirigimos al cuartel de carabineros prometiéndoles colocar las noches de reunión un carabinero en los alrededores de nuestra Iglesia para evitar desórdenes en lo sucesivo.

Desde allí nos dirigimos al regimiento y dimos cuenta al oficial de servicio de la actitud asumida por un subalterno de lo cual se tomó debida nota.

Debemos dejar constancia de que el hermano agredido es un joven que desde hace poco tiempo asiste a nuestra Iglesia, pero ha demostrado, poseer cualidades propias de un cristiano, ejemplar y aquella noche del incidente no obró con violencia para devolver mal por mal, porque "Mía es la venganza, yo pagaré dice el Señor". Hno. Díaz, lo pasado es solo una prueba por las cuales todos sufrimos, y debemos seguir adelante sin desmayar, recordando aquellas palabras del Maestro. "El que perseverase hasta el fin este será salvo". —**Carlos Castillo. A.**— Corresponsal.

**CONCEPCION.—Iglesia M. E.**—Junto con la obra religiosa educacional que está llevando a cabo la Escuela Dominical de esta Iglesia entre la juventud y el elemento adulto, hay una obra especial que con interés, consagración y esmero están haciendo las directoras y profesoras del departamento primario de esta Escuela. Hay en ocasiones hasta cien niños y niñas que Domingo tras Domingo se reúnen para estudiar la Palabra del Señor. Estos están dirigidos por las señoritas Olga Loosly, Erna Mast y los profesores señora Torregrosa, señor Vernón Gibson, señor Samuel López, y las señoritas Rebeca Fétis, Marta Torregrosa, Olga Olivera y Rosa Arcos. Da gusto ver el amor y el entusiasmo que demuestran estos niños por las cosas de Dios. Cuando alguno cumple años, trae un cincueto por cada uno de sus años y al cabo del mes lo que se reúne se dedica al Dispensario.

El retrato que enviamos hoy, representa una parte de este "jardín de niños".... Al centro está nuestro pastor, el señor M. Torregrosa, su señora y un grupo de los profesores de este departamento.

Este grupo en unión de sus demás compañeros que ese día no pudieron asistir, saludan cariñosamente a sus compañeros pequeños, esparcidos en las ciudades y pueblos del país.

Niños y niñas ¡Seamos fieles y constantes en nuestro amor para Jesús y en nuestra asistencia a la Escuela Dominical!

**El Secretario.**



Un grupo interesante del Departamento Primario de la Escuela Dominical de la Iglesia Metodista de Concepción

**VALPARAISO.**—El Miércoles 22 de Agosto nuestro pastor de la Iglesia Presbiteriana, Rev. Olivero Maufras dió una interesante conferencia que versó sobre astronomía; en la cual tuvimos una asistencia de cerca de 500 personas, varias de las cuales quedamos muy interesados y admirados por lo grande que es Dios.

Pocos días después tuvimos la visita de un hijo de Dios, el Dr. E. Stanley Jones, quien nos habló directamente de Cristo por varias noches tomando temas tan importantes como estos: **ESTAMOS EN VISPERA DE UN GRAN DESPERTAR ESPIRITUAL MUNDIAL? Y LA CONQUISTA DEL MIEDO.**—donde tuvimos una asistencia de más de 700 personas por noche; estas reuniones fueron tan interesantes que cuando terminaban habían pasado más de dos horas en las cuales no se sentía cansancio y parecía que recién había empezado. Muchos miembros nuevos nos decidimos a cambiar de vida entregándonos por completo a Dios y serle fieles hasta la muerte; una de las grandes verdades que nos dijo Mr. Jones fué que todo lo que hagamos con Cristo "RESULTA". Después de haber disfrutado con gozo los momentos de su estadía entre nosotros lo vimos partir; pero que pena más grande fué para nosotros, cuando el vapor se alejaba notándose la silueta de nuestro gran hermano y amigo y pensar que tal vez no lo volvamos a ver nunca más en esta tierra; pero una cosa nos queda para siempre y en su recuerdo que vivirá en nuestros corazones.

Días antes de la llegada de Mr. Jones celebramos la **SANTA CENA**, donde se recibieron tres miembros que fueron: la señoritas Rosa Paden, Teresa Muños y Juana Edwards que resultó ser un caso muy curioso, nunca visto en Chile de que las tres señoritas son hijas de pastores, Dios las bendiga para toda la vida y las conserve firmes en la causa cristiana.

El Sábado 1.<sup>o</sup> de Setiembre tuvimos un hermoso paseo llevado a efecto por los niños de el local de Mesilla que fué dirigido por lo entusiasta hermana Ana de Suárez, que hace las veces de madre de esos numerosos niños, tuvimos un servicio dedicado a nuestra Hacedor por los hermosos paisajes de que ha dotado a nuestra querida patria.—**Roberto Maufras R.**—Corresponsal.

**LONCOCHE.** — **Defunción.**—Dejó de existir en Villa Rica, el 26 de Julio, nuestro hno. en la fe, Nicanor Erices. Su enfermedad fué corta; pero él comprendió que el Señor lo necesitaba delante de su presencia, por lo que su fe en Cristo no desmayó hasta que su espíritu se remontó a lo infinito, al lado de su Señor, al que tanto amó, durante sus 28 años de vida cristiana.

Quiera el Señor derramar del bálsamo divino, sobre los corazones lacerados por el dolor de la separación de su esposo y padre, y que su fe en Cristo aumente cada día, y tengan la plena seguridad de encontrarse otra vez reunidos delante del trono de Dios.—**Gmo. Zúñiga P.**—Corresponsal.

**IQUIQUE.**—El 6 de Agosto próximo pasado, el hogar de las hermanas Delfina v. de Guzmán y Paula v. de Aumont, fué afligido con el fallecimiento de la pequeña "Graciela". El Señor Jesús cogió de entre los suyos esta florita cuando tenía sólo 11 meses de edad. La madre y abuelita la habían dedicado al Señor

y El ha preferido tenerla en los cielos. "De los tales es el Reino de los Cielos".

Dios consuele a nuestras hermanas, y que sean confirmadas en su fe.

**POR EL DISTRITO DEL NORTE.**—Muy interesante resultó nuestra visita a las Congregaciones y grupos de las Iglesias de la Provincia de Antofagasta.

Durante los días 28 de Julio hasta el 15 de Agosto, tuvimos con los Pastores, en sus respectivos Circuitos, reuniones consecutivas, a las que concurrieron en total 1,250 personas.

En los servicios de Santa Cena hubo asistencia total de 650 personas, de las cuales participaron de la Comunión 319.

Visitamos: Antofagasta, Mejillones, Chuquicamata, Calama, Loa, Pampa-Unión, y Oficinas Salitreras: Chacabuco, Cecilia y Puelma. En todas las Iglesias y Grupos tuvimos reuniones muy bendecidas.

En la reunión de Pampa-Unión (casa del Caminero Mayor del F. C. A. B.), concurrieron los hermanos de la Oficina Prat.

**Bautismos.** — En Mejillones fué bautizada Trinidad Ester Cornejo Escobar. En Calama (Estación Loa), fué bautizada Francis Elizabeth Meston. Y en Oficina Cecilia fué bautizada Ana Guillermina Auckley Reyes. ¡El Señor bendiga a todos estos niños, que han sido dedicados a El!

Las Iglesias están prosperando y se nota un avance considerable. En Antofagasta se ha empezado a utilizar nuevamente la Carpa. En ella tuvimos dos buenas reuniones.

El Templo de Antofagasta presenta un hermoso aspecto con las nuevas bancas adquiridas (\$ 5,000) cinco mil pesos cuestan; de ello tienen pagado (\$ 1,350) y esperan cubrir el resto en 12 meses. El economista y tesorero hermano Víctor Quitana es el financista, siempre experto y listo a la cabeza de un grupo de mucha fe.

En cada Congregación puede apreciarse el trabajo de Oficiales muy consagrados, que secundan a sus pastores.

Todas las Iglesias se esfuerzan en su sostén propio. Tenemos las mejores esperanzas para el resto del año.

#### ABEL FETIS.

**VICTORIA.**—**Iglesia Metodista.**—El domingo 2 de Setiembre a las 20 horas dejó de existir la hijita de nuestro estimado Pastor de la Iglesia Metodista Sr. Julio Moena U.—Clarita Moena padecía ya desde tiempo de una enfermedad incurable.—A los 16 años de edad el Señor la llamó a su mansión celestial, a su mansión de vida eterna.

La ceremonia religiosa fué dirigida por el superintendente del Distrito Sr. Federico Muñoz (Metodista) de Temuco; el Pastor Sr. Víctor Mora (Metodista) de Curacautín; el Pastor Sr. Le Fevre (Aliancista) y el hermano Molina (Aliancista) ambos de Victoria.

El cortejo fué bastante numeroso hasta el cementerio, donde se terminó la ceremonia finalizando con los himnos: "Pecador, ven al dulce Jesús"..... "Hay un mundo feliz más allá....." y "Alguna vez ya no estaré....."

¡Que el Señor Jesús te haya cogido en sus brazos hna. Clarita! Y que nuestro Padre Celestial bendiga de una manera especial a los atribulados padres.—**R. Sagredo E.**

## PRONTO APARECERA



“En las conferencias de la “Mesa Redonda, dirigidas por el Dr. E. Stanley Jones, en varios centros de la India, hombres de diferentes religiones y condiciones, asistieron para buscar la Verdad con toda sinceridad. El Cristo Invisible estaba siempre presente en estas discusiones. Los asistentes hicieron y contestaron muchas preguntas en esta búsqueda de Dios y de la Realidad. “Cristo en la Mesa Redonda” es el título del libro que describe estas conferencias íntimas y que revela la profunda sinceridad de los hombres que representaron la raza que, más que ninguna otra, se interesa por los asuntos religiosos. Ellos mostraron su interés por la religión no solamente como una teoría sino también como un hecho de la experiencia humana”.

De unas 300 páginas. Encuadrado a la rústica, en colores. Esperad la oferta especial de la semana próxima.

## ESCUELA DOMINICAL

Lecturas Diarias. — Septiembre 24. — Sep. 30

Texto de la lección. — PABLO EL MISIÓNERO

Lunes. — La autoridad divina de Pablo. — Gálatas 1:6-17.  
 Martes. — Testificando por Cristo. — Actos 26:15-23.  
 Miércoles. — Método de servicio. — Romanos 12:1-8.  
 Jueves. — La libertad religiosa. — Gálatas 5:1-15.  
 Viernes. — Por qué enviamos misioneros? — Romanos 10:1-15.  
 Sábado. — Dios revelado en Cristo. — Hebreos 1:1-9.  
 Domingo. — Gozo, Paz y Pureza en el Señor. — Filipenses 4:4-8, 19, 20.

Texto Aureo.—Cristo vive en mí. — Gálatas

## EL HERALDO CRISTIANO

Órgano Oficial de las Iglesias Presbiteriana

y Metodista Episcopal

Santiago de Chile — Casilla 2261

APARECE LOS JUEVES

Directores: Arturo F. Wesley y Victoriano de Castro G.  
 Redactores: Moisés Torregrossa, Pedro Zóttete y Federico Muñoz (Metodistas). — J. H. Mac-Lean, Efraín Martínez y F. Figueroa Presbiterianos).

Administrador: Arturo F. Wesley; Casilla 2261.

Suscripción anual: \$ 8.— chilenos. Por seis meses \$ 4,50 Número suelto 0.20

En el extranjero \$ 1.25 oro americano, al año.

Imp. y Lito. Leblanc.—Monjitas 511.

## LIBROS NUEVOS

LAS PRIMERAS CIVILIZACIONES, Gustavo Le Bon, \$ 24.00.

Obra modernísima de más de 650 páginas, elegantemente encuadrada, y en la que el autor, con su profunda penetración filosófica, nos descubre el proceso de las antiguas y grandes civilizaciones, deduciendo de la vida, progreso y decadencia de los pueblos primitivos, lecciones impresionantes.

Otras obras del mismo autor, a \$ 9.00 cada una:

Psicología de los Nuevos Tiempos.

El Desequilibrio del Mundo.

Incertidumbres de Nuestros Días.

Los Fenómenos Físicos y Sociales.

Ayer y Mañana.

La Evolución Actual del Mundo.

Estudio de las Civilizaciones y de las Razas, a \$ 10.00.

Gustave le Bon es uno de los autores de mayor prestigio por sus estudios históricos y filosófico-sociales. Estadistas, políticos y sociólogos consideran sus libros entre los mejores de su clase.

## “EL SEMBRADOR”

Casilla 2037  
 Santiago.